

**DAIKIN**



---

# ASENNUSOHJE

---

**R410A SPLIT SERIES**



**MALLIT**

**FTXB50CV1B**

**RXB50CV1B**

**FTXB60CV1B**

**RXB60CV1B**

Asennusohje  
R410A Split Series

**Suomi**



CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
 CE - DICHAPOHONH-CONFORMITA  
 CE - ΔΗΧΑΠΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - ДИХАРАЧОНЕ-ДИ-CONFORMITA  
 CE - OBERENSÄMTELSESEKHLÄRUNG  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSÄMTELSE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
 CE - DEKLARACIJA-3A-C'OTBETCTBE  
 CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI  
 CE - DECLARATIE-DE CONFORMITATE

CE - ATTIKTIKES-DEKLARACUA  
 CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACUA  
 CE - VYHLÁŠENIE ZHODY  
 CE - UYUMLULUK BİLDİRİSİ

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (E) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (E) erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (E) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia en la declaración:
- 06 (E) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (E) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών ονομασιών που ονομάζονται η προποσώ οήλων:
- 08 (E) declara a sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXN50MV1B, RXN60MV1B, ARXN50MV1B, ARXN60MV1B,  
 RXN50NV1B, RXN60NV1B, ARXN50NV1B, ARXN60NV1B,  
 RXB50CV1B, RXB60CV1B, ARXB50CV1B, ARXB60CV1B,

ARXN50MV1B7, ARXN60MV1B7, RXK50AV1B, RXK60AV1B

01 are in conformity with the following standards (or other normative documents), provided that these are used in accordance with our instructions:  
 02 beriden følgende Normen (oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten) entsprechend/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
 03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
 04 conformes de volgende norm(en) of/of een/er ander(e) bindende document(en) z/j, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
 06 sono conformi alle/i seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
 07 ёва сђлавноу ме то(и) стандарто(и) (и/или) друго(и) нормативно(и) документ(и) у складу са нашоу инструкцијом:  
 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

**EN60335-2-40,**

- 10 under tillagelse af bestemtelemse i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemtelemse i:
- 13 moutdian mašaryská:
- 14 za dodizen ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli azt:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in uma prevedelbni:
- 19 da upoštevajo določ:
- 20 vastarati nõudele:
- 21 omastatku ettevõttele:
- 22 laikantsi nushsty, paterikamj:
- 23 dodizljen ustanovení předpisu:
- 24 održavajući ustanovena:
- 25 sunun koşullarına uygun olarak:

- 06 Nda \* delovno na <E> z odlično posiljalno omogočeno Certificat <E>.
- 07 Eupulov \* we in <E> sigurnost i van <E> pozitiv beuillit genat Zimrat <E>.
- 08 Nda \* tal como estabelecido em <E> e como paterer positivo de acordo com o Certificat <E>.
- 09 Ppivečanje \* znač izvazako s <E> v a odgovarstvi o novonastavljeni poveljenem <E> comacho Cogenrenstvy <E>.
- 10 Bemart \* sm anitri <E> og pozitiv vurdant a <E> i henhold til Certificat <E>.

09 (E) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели климатического воздуха, к которым относится настоящее заявление:

- 10 (E) erklärt unter anerkannter, airklimaatregulierende, som denne deklaration vedrører:
- 11 (E) deklarerar i erpegensk av hundesvartig, air luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (E) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, imøetager at:
- 13 (E) imitavaj yavnomkan omala vastavuluaban, etä tämälä imoivuksien lakottimatal imasobinallikäden maili:
- 14 (E) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahují:
- 15 (E) δηλώνει υπό εκδικήσιο ύπεσθιοσ απόσρωσής δα ο modeli klima vredaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (E) bijts feelzóságat tudatában kijelenti, hogy a klimatizációs modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

09 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
 10 overholder følgende standard(er) eller andetlændte retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til iore instruksjoner:  
 11 respektive utværing er udført i overensstemmelse med den følger følgende standard(er) eller andre normgivende dokument, under forudsætning af anvendelse af overensstemmelse med disse instruktioner:  
 12 respektive ulstvy er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til iore instruksjoner:  
 13 vastavaj searaavien standardien ja muiden ohjeallisten dokumentien vaatimissa eolijälten, etä niitä käytetään ohjeellama mukaisesti:  
 14 za predložku, za jsou využívanj souladu s našimi pokyny, obovňují následujícími normami nebo normativními dokumenty:  
 15 s slijebom standardima (ima) ili drugim normativnim dokumentima(i), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 meglebnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatk.  
 17 spnajihi vnmogj nastepujoojich norm i iných dokumentov normalizujoojich, pod vauritkem, že užívané sa zgorňie z nashymi instrukcijami.  
 18 surt in conformitate cu următorul (următoare) standard(e) sau alte(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
 19 skladu s nasledujícím standardem i drugim normami, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
 20 on vastavusvä järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:  
 21 conformerast na srednje standardy imi drugi normativni dokumenty, pri ustovne, če se koristavat slyaboo nashire instruktsiyi.  
 22 alinka demaju nurodyjimo standartas f (reka) kius norminius dokumentas su slyaga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodyimus:  
 23 azt, ja taict atbilstošajam (ajam) normam (am) alebo (ny)in (normativným) dokumentom (am), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:  
 24 su v znoce s nasledovným (ými) normam (am) alebo (ny)in (normativným) dokumentom (am), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:  
 25 tiinoin, lälämetrimza göre kullanimasi kosullarına slyuluja slyajoojici standartlar ve norm belirlen bögelele uyumludur:

01 Directives, as amended.  
 02 Direktiven, geändert.  
 03 Directives, telles que modifiées.  
 04 Richtlijnen, zoals gemaendert.  
 05 Directivas, segun lo emendado.  
 06 Directives, come da modiffica.  
 07 Obyvov, omog, s'pov pomomofidj.  
 08 Directivas, conforme alteraçao em.  
 09 Direktive, cu avandamitile respective.

16 Megnyozés \* aji <E> zlopán, aji <E> jozabla a megjelölöt, aji <E> irányelvű szerit.  
 17 Uvaga \* zgorňie z dokumentacij <E> pozivljamo optij <E> Svladoviem <E>.
 18 Nda \* ssa cum este stabilit în <E> și apreciat pozitiv în <E> în conformitate cu Certificat <E>.
 19 Opomba \* kol je obdoro v <E> a pozitivne zjšlato <E> v skladu s ovérilnam <E>.
 20 Ndkus \* naga on ridatid dokumentas <E> ja heals kideut <E> jega vsta val sertifikatu <E>.
 21 Zedemava \* varto e vopovosa <E> i ovesavo pomomovno or <E> vstavoo Compukvava <E>.
 22 Paabta \* kap nastajaa <E> i kap legama nashyest <E> jega Sertifikat <E>.
 23 Pleemas \* ka norbats <E> un atbilst <E> pozitivjam veirjamam saskaia s Sertifikat <E>.
 24 Poznamka \* ako bolo uvedeno v <E> a pozitivne zislené <E> v sldake s ovérilnam <E>.
 25 Nda \* <E> ta beritidj gbi ve <E> Sertifikama göre <E> beritindim olumu olarak dogeleren olidj gbi.
 27 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 28 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 29 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 30 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 31 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 32 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 33 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 34 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 35 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 36 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 37 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 38 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 39 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 40 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 41 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 42 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 43 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 44 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 45 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 46 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 47 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 48 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 49 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 50 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 51 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 52 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 53 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 54 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 55 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 56 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 57 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 58 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 59 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 60 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 61 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 62 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 63 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 64 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 65 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 66 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 67 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 68 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 69 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 70 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 71 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 72 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 73 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 74 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 75 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 76 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 77 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 78 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 79 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 80 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 81 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 82 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 83 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 84 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 85 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 86 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 87 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 88 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 89 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 90 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 91 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 92 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 93 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 94 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 95 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 96 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 97 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 98 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 99 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 100 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 101 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 102 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 103 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 104 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 105 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 106 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 107 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 108 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 109 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 110 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 111 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 112 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 113 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 114 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 115 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 116 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 117 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 118 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 119 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 120 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 121 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 122 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 123 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 124 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 125 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 126 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 127 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 128 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 129 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 130 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 131 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 132 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 133 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 134 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 135 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 136 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 137 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 138 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 139 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 140 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 141 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 142 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 143 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 144 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 145 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 146 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 147 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 148 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 149 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 150 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 151 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 152 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 153 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 154 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 155 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 156 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 157 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 158 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 159 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 160 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 161 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 162 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 163 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 164 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 165 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 166 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 167 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 168 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 169 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 170 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 171 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 172 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 173 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 174 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 175 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 176 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 177 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 178 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 179 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 180 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 181 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 182 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 183 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 184 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 185 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 186 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 187 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 188 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 189 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 190 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 191 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 192 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 193 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 194 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 195 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 196 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 197 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 198 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 199 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 200 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <E> a pozitivne zjšlato <E> v souladu s ovérilnam <E>.
 201 Napomena \* kako je obdoro v <E> pozitivno ocijeno od strane <E> prema Certificatu <E>.
 202 Information \* enlig <E> och godlänta av <E> enligt Certificat <E>.
 203 Merk \* som del af temnummer <E> og glemten positiv bedømmelse av <E> afgit Sertifikat <E>.
 204 Hum \* joko an esstelyt asakijassa <E> ja joko on hyväksytty Sertifikat <E> mukaisesti.
 205 Poznámka \* jak bylo uved

CE - DECLARACION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΈΥΜΠΩΦΟΔΗΣ  
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMIÖTYS-VHINNÄKÄYSLUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE  
CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMIÖTYS-VHINNÄKÄYSLUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (E) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che gli apparecchi d'ar condizionati visati per la presente dichiarazione:  
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
06 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα των κλιματιστικών μονοκλιματισμού που αφορά αυτή την προκήρυξη είναι:  
08 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de ar conditionné a que esta declaración se refiere:

FTXN25MV1B,FTXN35MV1B,FTXN50MV1B,FTXN60MV1B,FTXN60CV1B,  
FTXN25NV1B,FTXN35NV1B,FTXN50NV1B,FTXN60NV1B,FTXN60CV1B,  
FTXK25AV1BS,FTXK35AV1BS,FTXK50AV1BS,FTXK60AV1BS,FTXK60AV1BWS,  
FTXK60AV1BWS,FTXK60AV1BWS,FTXK60AV1BWS,FTXK60AV1BWS,  
FTXB50CV1B,FTXB60CV1B,ATXB50CV1B,ATXB60CV1B.

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 (den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden):  
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

EN60335-2-40,

10 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 gemäß den Vorschriften der:  
13 conformen aux stipulations des:  
14 overeenkomstig de bepalingen van:  
15 according to the provisions of:  
16 secondo le prescrizioni per:  
17 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:  
18 de acordo com o previsto em:  
19 o conformezării cu prevederile:

01 Note \* as set out in <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>  
02 Hinweis \* wie in <B> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <B>  
03 Remarque \* tel que défini dans <B> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <B>  
04 Bemerk \* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificat <B>  
05 Nota \* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <B>  
06 Nota \* de acordo com o previsto em <B> e julgado positivamente pelo Certificado <B>  
07 Znakování \* jak je uvedeno v <B> a pozitivně zhodnotil <B>  
08 Nota \* tak jako je v <B> a v obohacení <B> c potvrzení shodou <B> certifikací <B>  
09 Прізначення \* як вказано в <B> та позитивно оцінено <B> відповідно до сертифікату <B>  
10 Bemærk \* som anført i <B> og positivt vurderet af <B> i henhold til Certificat <B>

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMIÖTYS-VHINNÄKÄYSLUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE  
CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMIÖTYS-VHINNÄKÄYSLUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

09 (GB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модель кондиционера воздуха, к которой относится настоящее заявление:  
10 (D) erklärt unter eigenem Namen, ausschließlich unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
11 (E) dichiara espressamente che l'apparecchio di climatizzazione modello som barato a denna deklaration innebär att:  
12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning modelleer som barere a denne deklaration, medbetragt at:  
13 (E) declara expresamente o modelo de climatização, em nome do fabricante, que o modelo de ar condicionado a que se refere a esta declaração:  
14 (L) dichiara sotto sua responsabilità che il condizionatore modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
15 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα των κλιματιστικών μονοκλιματισμού που αφορά αυτή την προκήρυξη είναι:  
16 (F) déclare explicitement que ce modèle de climatiseur est déclaré, par son fabricant, que ce modèle de ar conditionné a que cette déclaration se réfère:

FTXN25MV1B, ATXN25MV1B, ATXN35MV1B, ATXN50MV1B, ATXN60MV1B,  
FTXN25NV1B, ATXN35NV1B, ATXN50NV1B, ATXN60NV1B, ATXN60NV1B,  
FTXK25AV1BWS, FTXK35AV1BWS, FTXK50AV1BWS, FTXK60AV1BWS,  
FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS,  
FTXB50CV1B, FTXB60CV1B, ATXB50CV1B, ATXB60CV1B.

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
09 conformez cu următoarele standarde sau două documente normative, prin condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile:  
10 overeenkomstig volgende standaard(en) of andere verbindende document(en), voorzover dat deze aangevuld is henhold til vore instruktioner:  
11 respective uansett at utført i overensstemmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
12 diese bukes i henhold til våre instruksjoner:  
13 vastataat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytetään, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:  
14 za předpokladu, že jsou používány souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:  
15 в складі зазначених стандартів(ів) та інших нормативних документів(ів), у випаді де ви не користе з ними згідно з нашими інструкціями:

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt în conformitate cu următoarele standarde (și/sau altele) documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladen z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 on vastastuses järgmistele standarditele või teise normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 conformez cu normele standardelor și/sau ale altor documente normative, prin condiția, ca se folosesc cu strictețre conform instrucțiilor noastre:  
22 atlinha žemai nurobytius standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:  
23 tad, je lebiti abstrakci navedenja noradjajimem, abstrak sekojajimem standardem in cijen normativnem dokumentem:  
24 su v zloze s nasledovnyimi normami (ili inymi) normativnymi dokumentami, za predpokladu, ze sa pozivaju v skladu s našimi navodami:  
25 ünün, lâmlatmama gre kulanimas keşuluyia şajğıdaki standartlar ve norm belirlen beğelerle uyumludur:

01 Directives, as amended.  
02 Direktiven, gemäß Änderung.  
03 Directives, telles que modifiées.  
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.  
05 Directivas, según lo emmendado.  
06 Directives, como de modifica.  
07 Östnyttv ömsk övour þróttomátt.  
08 Directivas, conforme alteraçáo em.  
09 Директива со змінами порпавлені.  
10 Direktiver, med senere ændringer.  
11 Direktiv, med foretagne ændringer.  
12 Direktiver, med foretagne ændringer.  
13 Direktíveá, seáiseina tu in ne ovaí muadaltára.  
14 Ríchtliain, nuaí tu muadaltára.  
15 Smjrtvea, kaka je zmnjena.  
16 Ráneyv(e)k ís mótlásak renokkeazásat.  
17 öðröessgjörð þröafrakningu.  
18 Direktiver, cu amendamentele respective.

16 Megjegyzés \* a(z) <B> alapján, a(z) <B> igazolta megjelölést a(z) <B> tanúsítvány szerint.  
17 Úvega \* zjedruze dokumentazaj <B> pozitivng oprta <B> Swedztem <B>  
18 Nota \* apa cum este stabilit in <B> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificatul <B>  
19 Opomba \* kak je opredeljeno v <B> in odobreno strani <B> v skladu s certifikatom <B>  
20 Märitus \* nagu on määratud dokumentis <B> ja heaks kiidetud <B> prema Certifikatu <B>  
11 Information \* enigi <B> och godkärnt av <B> enligt Certificat <B>  
12 Merik \* somset fremkommer i <B> og gjenno positivt bedømmet av <B> ifølge Certificat <B>  
13 Huom \* jotta on esitetty asiasias <B> ja jotta <B> on hyväksynyt. Sertifikaatin <B> mukaisesti.  
14 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zhodnotil <B> v souladu s certifikátem <B>  
15 Napomena \* kako je opredeljeno v <B> i pozitivno ođjeno od strane <B> prema Certifikatu <B>

CE - ATTIKTES-DEKLARACJA  
CE - ATILSTBAS-DEKLARACJA  
CE - VYHLÁŠENÍ-ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ  
CE - İZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARACJA  
CE - VEKLAŠENJE-ZHODY  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI

17 (GB) deklariuje na własną rękę, wyłącznie odpowiedzialnością, że model klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:  
18 (D) deklari auf eigene Verantwortung, ausschließlich unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
19 (E) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che gli apparecchi di climatizzazione modello som barato a denna deklaration innebär att:  
20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning modelleer som barere a denne deklaration, medbetragt at:  
21 (E) declara expresamente o modelo de climatização, em nome do fabricante, que o modelo de ar condicionado a que se refere a esta declaração:  
22 (L) dichiara sotto sua responsabilità che il condizionatore modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
23 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η μονάδα των κλιματιστικών μονοκλιματισμού που αφορά αυτή την προκήρυξη είναι:  
24 (F) déclare explicitement que ce modèle de climatiseur est déclaré, par son fabricant, que ce modèle de ar conditionné a que cette déclaration se réfère:

FTXN25MV1B, ATXN25MV1B, ATXN35MV1B, ATXN50MV1B, ATXN60MV1B,  
FTXN25NV1B, ATXN35NV1B, ATXN50NV1B, ATXN60NV1B, ATXN60NV1B,  
FTXK25AV1BWS, FTXK35AV1BWS, FTXK50AV1BWS, FTXK60AV1BWS,  
FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS, FTXK60AV1BWS,  
FTXB50CV1B, FTXB60CV1B, ATXB50CV1B, ATXB60CV1B.

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt în conformitate cu următoarele standarde (și/sau altele) documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladen z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 on vastastuses järgmistele standarditele või teise normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 conformez cu normele standardelor și/sau ale altor documente normative, prin condiția, ca se folosesc cu strictețre conform instrucțiilor noastre:  
22 atlinha žemai nurobytius standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:  
23 tad, je lebiti abstrakci navedenja noradjajimem, abstrak sekojajimem standardem in cijen normativnem dokumentem:  
24 su v zloze s nasledovnyimi normami (ili inymi) normativnymi dokumentami, za predpokladu, ze sa pozivaju v skladu s našimi navodami:  
25 ünün, lâmlatmama gre kulanimas keşuluyia şajğıdaki standartlar ve norm belirlen beğelerle uyumludur:

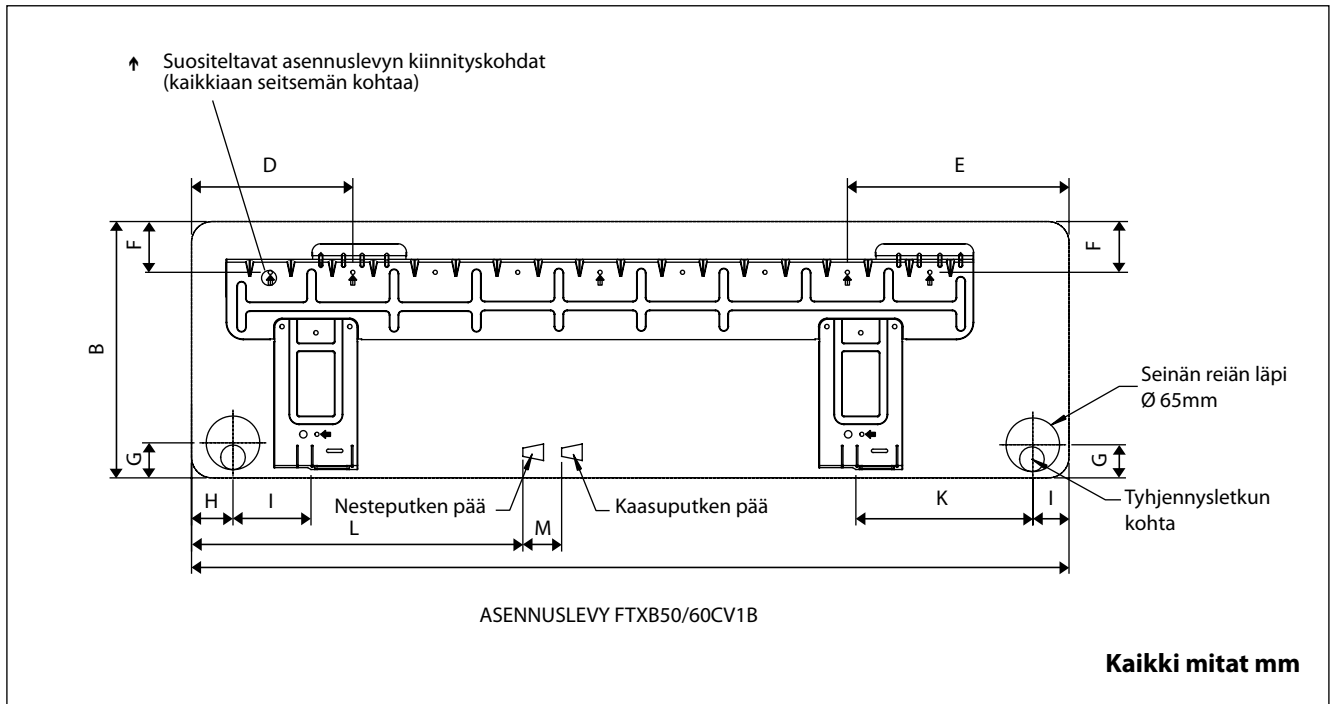
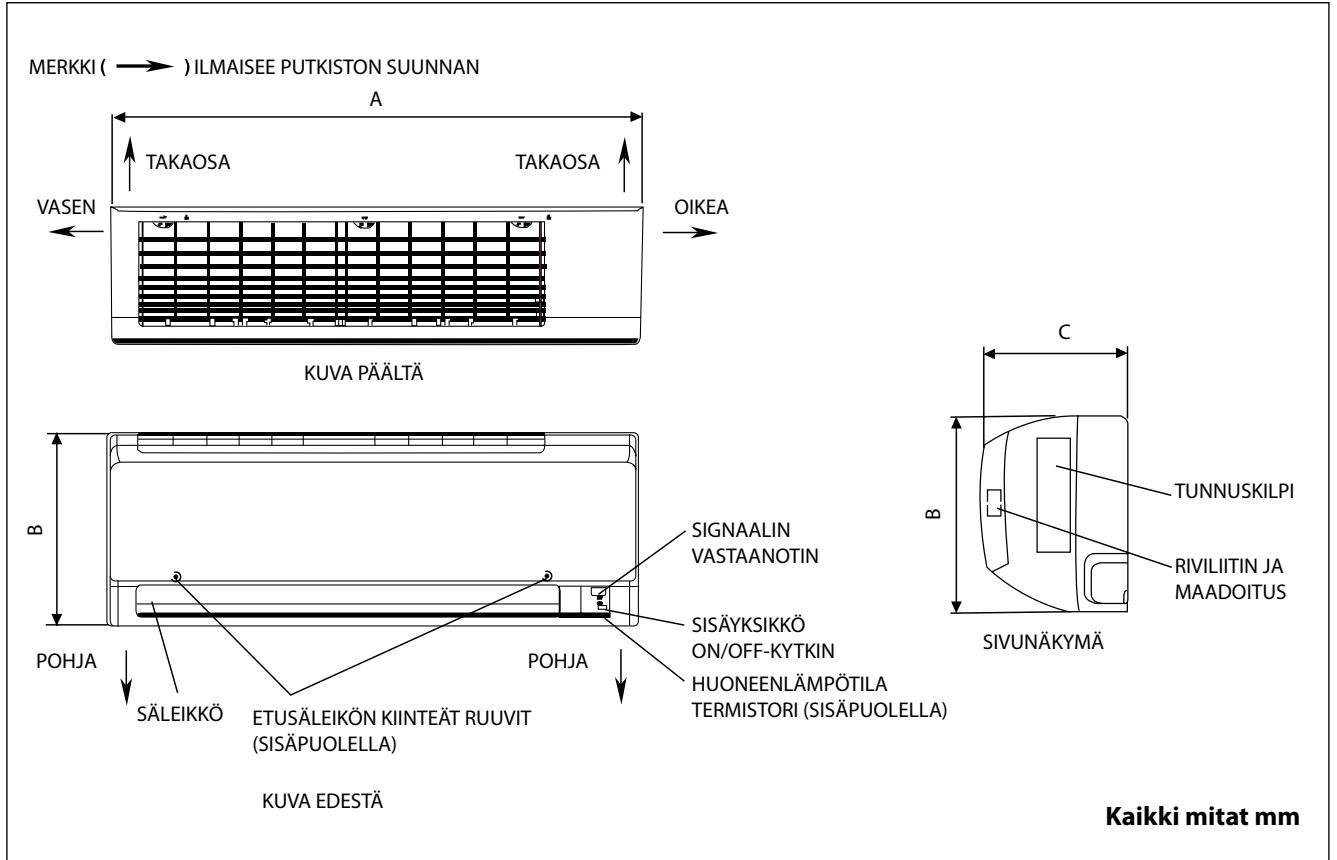
10 Direktiver, med senere ændringer.  
11 Direktiv, med foretagne ændringer.  
12 Direktiver, med foretagne ændringer.  
13 Direktíveá, seáiseina tu in ne ovaí muadaltára.  
14 Ríchtliain, nuaí tu muadaltára.  
15 Smjrtvea, kaka je zmnjena.  
16 Ráneyv(e)k ís mótlásak renokkeazásat.  
17 öðröessgjörð þröafrakningu.  
18 Direktiver, cu amendamentele respective.

21 Zariadenia \* tam e kápanovo s <B> i oveseio conformazno o <B> certazno Conformazna <B>  
22 Paštata \* kap muadaltára <B> i teip beğerama nusprazte <B> paga Sertifikaat <B>  
23 Pzefimas \* jeip muadaltára <B> an abstrakci <B> pozitivajam veğėjimam sesajaga s Certifikaat <B>  
24 Poznámka \* ako bolo uvedeno v <B> a pozitivne odséne <B> v skladu s osvedčením <B>  
25 Not \* <A> ta beiraditj gbi ve <C> Sertifikaatna góre <B> beiraditj o lomu oarak a beğeranditj gbi.

DAIKIN  
Shigeki Morita  
Director  
Ostend, 09th of December 2014  
DAIKIN EUROPE N.V.  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium  
WMY-J V3

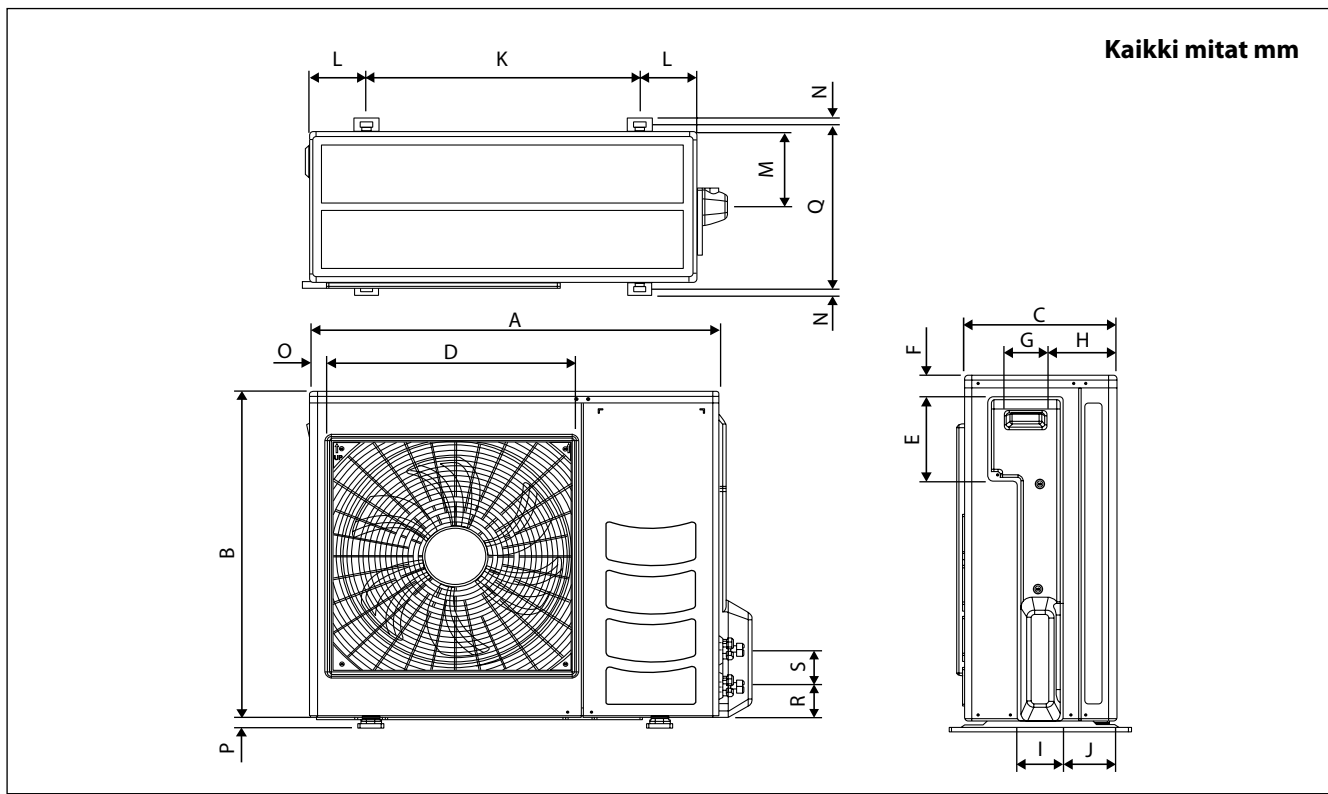


Sisäyksikkö



Malli \ Mitta	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
<b>FTXB50/60CV1B</b>	1065	310	228	190	173	61	40	45	48	91	219	580	45

# Ulkoyksikkö RXB50/60CV1B



Malli \ Mitta	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
RXB50/60CV1B	855	730	328	520	179	46	93	149	101	113	603	126	164	15

Malli \ Mitta	O	P	Q	R	S
RXB50/60CV1B	34	23	362	73	75

# ASENNUSOHJE

Tämä opas sisältää asennusohjeet, joilla varmistetaan ilmastointilaitteen turvallinen ja tehokas toiminta.

Paikalliset vaatimukset voivat edellyttää erityisiä säätöjä.

Lue tämä opas huolellisesti ennen ilmastointilaitteen käyttöä ja säilytä opas myöhempää käyttöä varten.

Laitte on tarkoitettu asiantuntevien tai koulutettujen henkilöiden käytettäväksi myymälöissä, pienteollisuudessa, maataloilla ja yrityksissä.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lapset mukaan lukien sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole käyttöosaamista, paitsi jos heitä on opettanut tai ohjannut laitteen käytössä tällaisten henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö.

Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella.

## VAROTOIMET

### VAROITUS

- Asennus- ja huoltotöitä saavat tehdä ainoastaan koulutetut henkilöt, jotka tuntevat paikalliset lait ja määräykset ja joilla on kokemusta tämän tyyppisistä laitteista.
- Asennusjohdotus on tehtävä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
- Varmista, että tunnuskilven nimellisjännite vastaa verkkojännitettä, ennen kuin kytkentäkaavion mukaista johdotusta aletaan tehdä.
- Yksikkö on MAADOITETTAVA mahdollisen eristevian aiheuttaman vaaran välttämiseksi.
- Mikään sähköjohdoista ei saa koskettaa kylmäaineputkistoa tai puhaltimien liikkuvia osia.
- Varmista, että yksikkö on sammutettu ennen sen asentamista tai huoltamista.
- Erota ilmastointilaitte verkkovirrasta ennen sen huoltamista.
- ÄLÄ irrota virtajohtoa, kun virta on kytketty. Muutoin voi aiheutua vakavia sähköiskuja, jotka voivat sytyttää tulipalon.
- Pidä sisä- ja ulkoyksiköt, virtajohto ja tiedonsiirtojohdotus vähintään 1 m etäisyydellä televisioista ja radioista kuvahäiriöiden ja kohinan estämiseksi. {Sähköaaltojen tyyppistä ja lähteestä riippuen kohinaa voi kuulua jopa yli 1 m etäisyydellä.}

### HUOMIO

Huomioi asennuksessa seuraavat tärkeät kohdat.

- Älä asenna yksikköä paikkaan, johon voi vuotaa syttyvää kaasua.**
  -  Kaasu voi syttyä, jos sitä kertyy yksikön ympärille.
- Varmista, että kondenssivesiputki on asianmukaisesti liitetty.**
  -  Jos putkea ei liitetä oikein, siitä voi aiheutua vesivuotoa, joka kastelee kalusteita.
- Älä lataa kylmäainetta liikaa.**
  - Laitteen kylmäaine on valmiiksi ladattu tehtaalla.
  -  Liiallinen kylmäaineen määrä aiheuttaa kompressorin ylivirran tai vaurioitumisen.
- Varmista, että yksikön paneeli suljetaan huollon tai asennuksen jälkeen.**
  -  Kiinnittämättömät paneelit lisäävät yksikön tuottamaa melua.
- Terävät reunat ja rivat voivat aiheuttaa vammoja. Vältä koskettamista niihin.**
- Aseta ennen virransyötön katkaisemista kauko-ohjaimen ON/OFF-kytkin OFF-asentoon, jotta yksikkö ei kytkedy vahingossa päälle.** Muuten yksikön puhaltimet kytkettyvät automaattisesti pyörimään, kun virta kytketään takaisin, jolloin huoltohenkilöstölle tai käyttäjälle aiheutuu vaara.
- Älä asenna yksikköä oviaukon kohdalle tai sen lähelle.**
- Älä käytä mitään lämmityslaitetta liian lähellä ilmastointilaitetta äläkä käytä laitetta tilassa, jossa on mineraaliöljyä tai öljyhöyryjä, koska muovipaneeli voi sulaa tai muuttua muotoaan liian lämmön tai kemiallisen reaktion vaikutuksesta.**
- Jos laitetta käytetään keittiössä, estä jauhojen pääsy laitteen imupuolelle.**
- Laitte ei sovellu sellaiseen tehdaskäyttöön, jossa ilmassa on leikkuuöljysumua tai rautajauhetta tai jos jännitevaihtelut ovat suuria.**
- Laitetta ei saa asentaa alueelle, jossa on rikkikaasua, kuten kuumat lähteet tai öljynjalostamo.**
- Varmista, että ulkoyksikön johtojen värit vastaavat sisäyksikön liittimien merkintöjä.**
- TÄRKEÄÄ: ÄLÄ ASENNA ILMASTOINTILAITETTA PESUHUONEESEEN TAI KÄYTÄ SITÄ SIELLÄ.**
- Älä käytä virransyötössä kierrettyä parikaapelia.**
- Laitteistoa ei ole tarkoitettu käytettäväksi mahdollisesti räjähdysvaarallisessa tilassa.**

## HUOMAUTUS

### Jätteenkäsittelyvaatimukset

Ilmastointilaitte on merkitty tällä symbolilla. Tämä tarkoittaa sitä, että sähköisiä ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa lajittelemattoman talousjätteen joukkoon.

Älä yritä purkaa järjestelmää itse: tuotteen purkamisen sekä jäähdytysaineen, öljyn ja muiden osien käsittelyn voi suorittaa vain pätevä asentaja paikallisen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Ilmastointilaitteet pitää käsitellä erikoistuneessa laitoksessa uutta käyttöä, kierrätystä ja talteenottoa varten. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikealla tavalla. Pyydä lisätietoja asentajalta tai paikallisilta viranomaisilta.

Kauko-ohjaimen paristot on poistettava ja hävitettävä erikseen lainsäädännön ja paikallisten määräysten mukaisesti.





## TÄRKEÄÄ

### Tärkeää tietoa käytettävästä kylmäaineesta

Tuote sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Älä päästä kaasuja ilmakehään.

Kylmäaineen tyyppi: R410A

GWP <sup>(1)</sup>-arvo: 2087,5

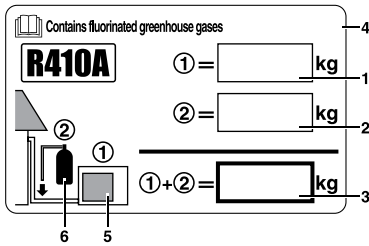
<sup>(1)</sup> GWP = suhteellinen lämmitysvaikutus

Täytä tiedot käyttämällä liukenematonta mustetta:

- ① tuotteen kylmäaineen täyttömäärä tehtaalla,
- ② asennuksen yhteydessä lisätty kylmäainemäärä ja
- ① + ② kylmäainemäärä yhteensä

tuotteen mukana tulevaan kylmäainemäärän täyttötarraan.

Täytetty tarra on kiinnitettävä tuotteen täyttöliitännän läheisyyteen (esimerkiksi huoltokannen sisäpuolelle).



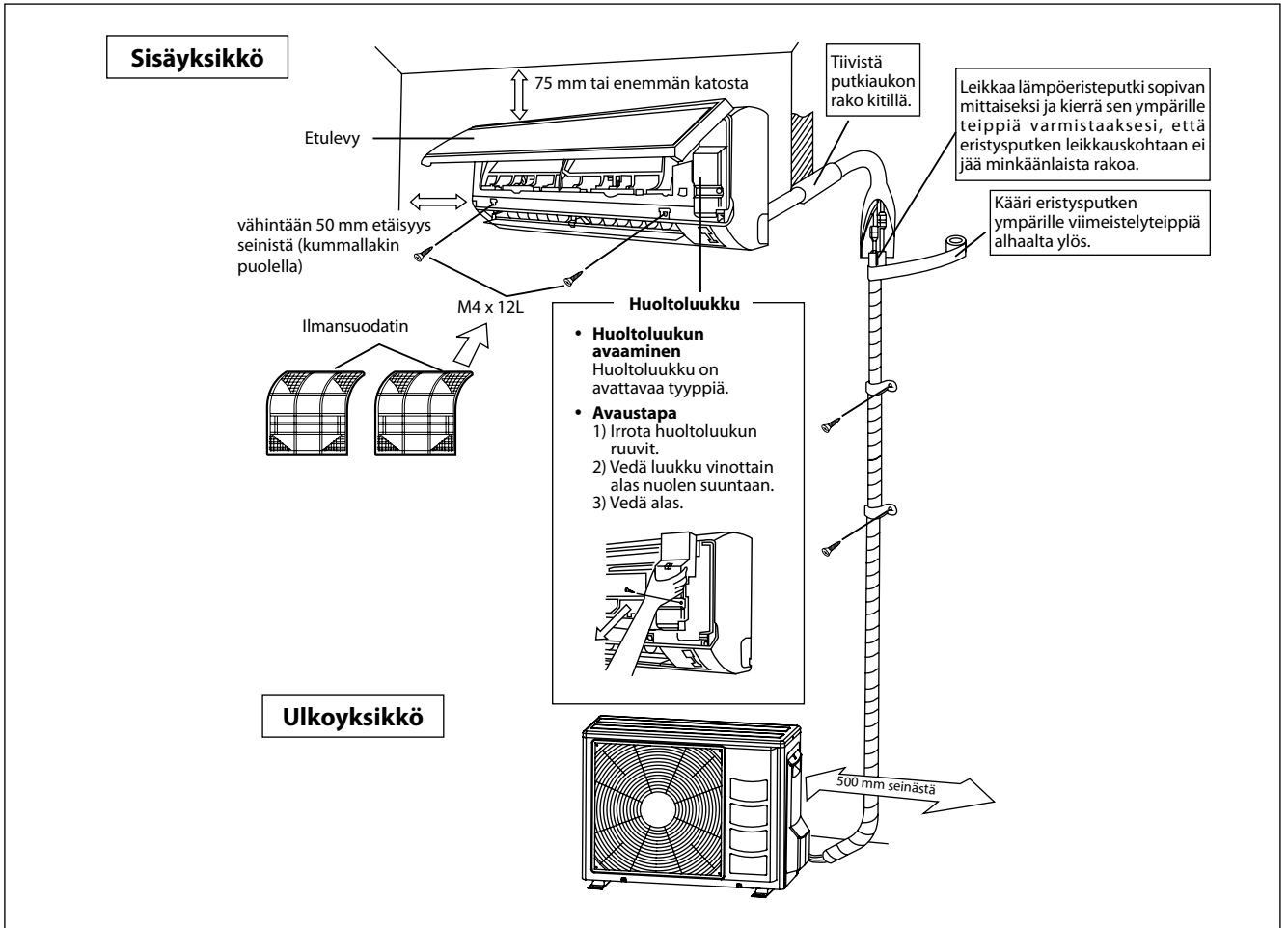
- 1 tuotteen kylmäaineen täyttömäärä tehtaalla:  
ks. yksikön tyyppikilvestä <sup>(2)</sup>
- 2 asennuksen yhteydessä lisätty kylmäainemäärä
- 3 kylmäaineen kokonaismäärä
- 4 sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
- 5 ulkoyksikkö
- 6 kylmäainesäiliö ja täyttöventtiili

<sup>(2)</sup> Multi-sisäyksikköjärjestelmiin on kiinnitettävä vain yksi tarra\*, jossa kerrotaan kaikkien kylmäainejärjestelmään liitettyjen sisäyksiköiden kylmäaineen kokonaistäyttömäärä tehtaalla.

Määräaikaista kylmäainevuotojen tarkistusta voidaan vaatia eurooppalaisesta tai paikallisesta lainsäädännöstä riippuen. Pyydä lisätietoja paikalliselta jälleenmyyjältä.

\* ulkoyksikössä

## ASENNUSPIIRUSTUS



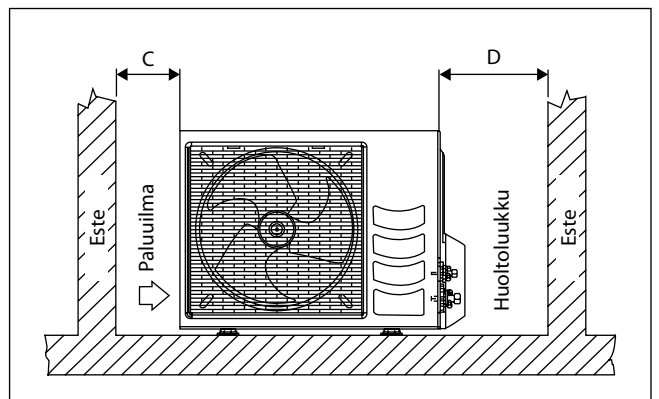
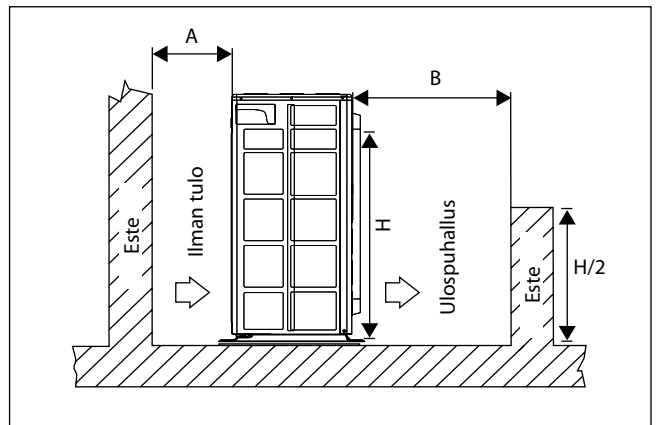
## ULKOYKSIKÖN ASENNUS

Ulkoyksikkö on asennettava siten, että vältetään kuumen puhallusilman oikosulku tai sujuvan ilmavirtauksen estyminen. Kuvassa esitettyjä asennusetäisyyksiä on noudatettava. Valitse viilein mahdollinen paikka, jossa sisääntuloilman lämpötila ei ole ulkoilman lämpötilaa korkeampi (katso toimintalämpötila-alueen tiedot).

### Asennusetäisyydet

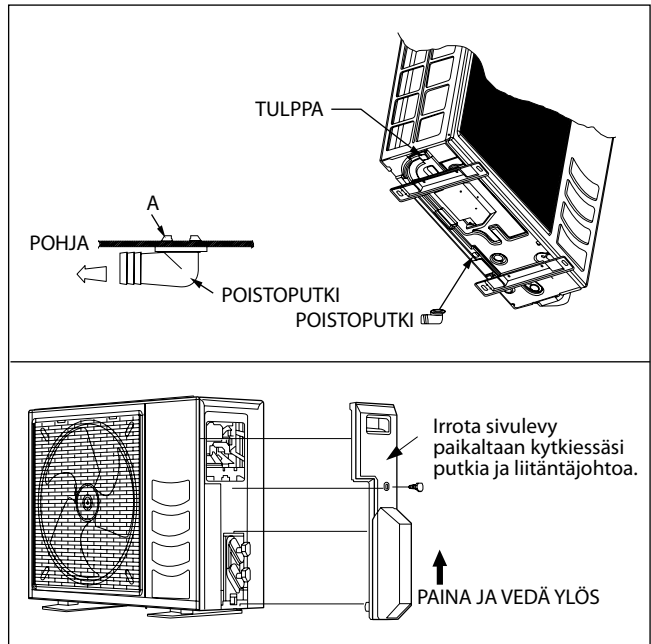
Mitta	A	B	C	D
Vähimmäisetäisyys, mm	300	1000	300	500

**Huomautus:** Jos laitteen edessä on yli 2 m korkuinen este tai jos yksikön yläosan läheisyydessä on esteitä, jätä enemmän tilaa kuin yllä olevassa taulukossa esitetään.



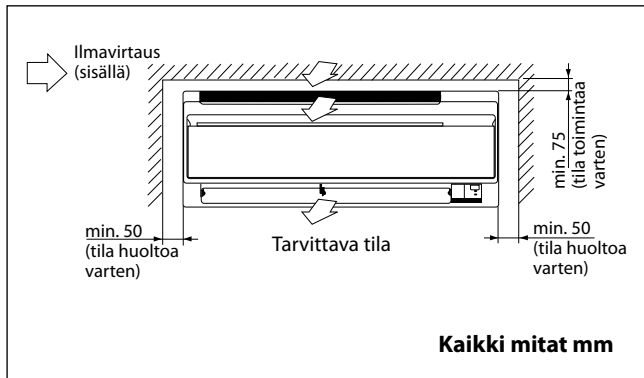
## Ulkoyksikön kondenssiveden poisto (vain lämpöpumppu)

- Ulkoyksikön pohjassa on kaksi reikää kondenssiveden poistumista varten. Kiinnitä poistoputki yhteen rei'istä.
- Putken asentaminen tapahtuu kiinnittämällä ensin osa kourusta pohjaan (osa A) ja vetämällä sen jälkeen poistoputkea nuolen osoittamaan suuntaan työntäen samalla toista osaa pohjaan. Tarkista asennuksen jälkeen, että poistoputki on varmasti kiinnittynyt tukevasti pohjaan.
- Jos yksikkö asennetaan lumiseen ja kylmään paikkaan, kondenssivesi voi jäätyä laitteen pohjalla. Poista tällaisessa tapauksessa laitteen pohjatulppa, jotta tyhjeneminen voisi tapahtua sujuvasti.



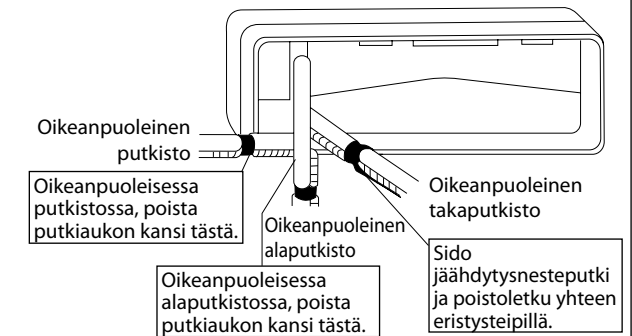
## SISÄYKSİKÖN ASENNUS

Sisäyksikkö on asennettava siten, että vältetään viileän puhallusilman kohtaaminen kuuman paluuilman kanssa. Kuvassa esitettyä asennusetäisyyttä on noudatettava. Älä sijoita sisäyksikköä paikkaan, missä suora auringonvalo voi osua siihen. Tämän paikan on myös oltava sovelias putkistolle ja poistovedelle ja sijaittava poissa ovien tai ikkunoiden läheisyydestä.

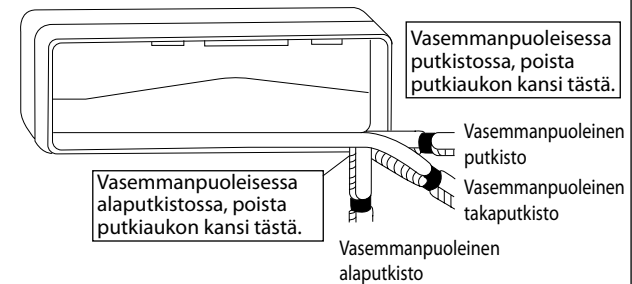


Kylmäaineputkisto voidaan viedä yksikköön monilla tavoilla (laitteen takaosan vasemmalta tai oikealta puolelta), yksikön kotelossa olevien reikien kautta (katso kuvaa). Kohdista putket reikiin taivuttamalla niitä varovasti haluttuun asentoon. Sivun ja pohjan osalta, pidä putkien alaosa paikallaan ja ohjaa se sitten haluttuun suuntaan (katso kuvaa). Kondenssiveden tyhjennysletku voidaan kiinnittää putkiin teipillä.

### Putket oikealle sivulle, oikealle taakse tai oikealle alas



### Putket vasemmalle sivulle, vasemmalle taakse tai vasemmalle alas

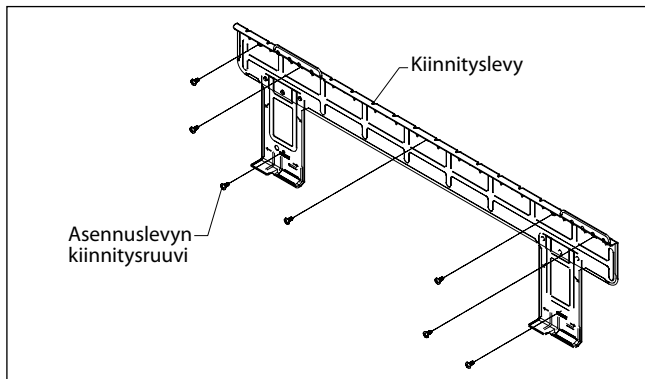


## Asennuslevyn kiinnitys

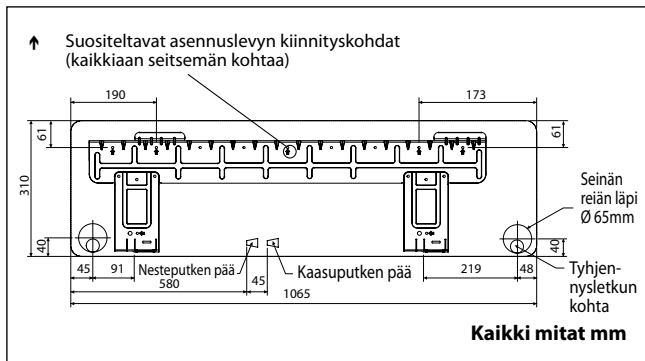
Varmista, että seinä on riittävän vahva kestämään laitteen painon. Muuten on tarpeen vahvistaa seinä levyin, palkein tai pilarein.

Käytä vesivaakaa apuna vaakasuorassa kiinnityksessä ja kiinnitä levy seitsemällä FTXB50/60CV1B-yhteensopivalla ruuvilla.

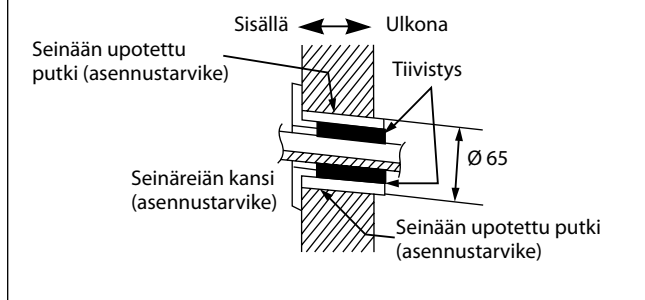
Jos takaputket ulottuvat ulos, poraa halkaisijaltaan 65 mm reikä kartioporalla hieman alemmas takaseinään (katso kuvaa).



## Suosittelavat asennuslevyn kiinnityskohdat ja mitat



## Reikä kartioporalla



## Laitteen kiinnitys asennuslevyyn

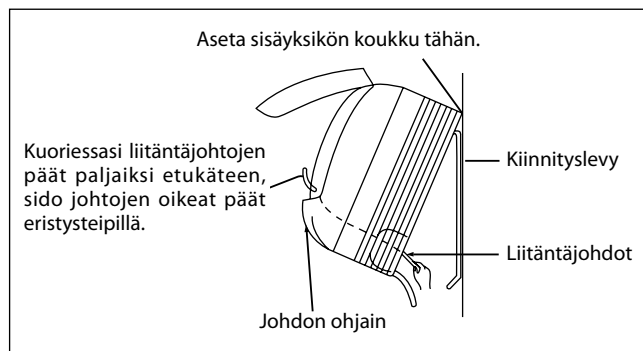
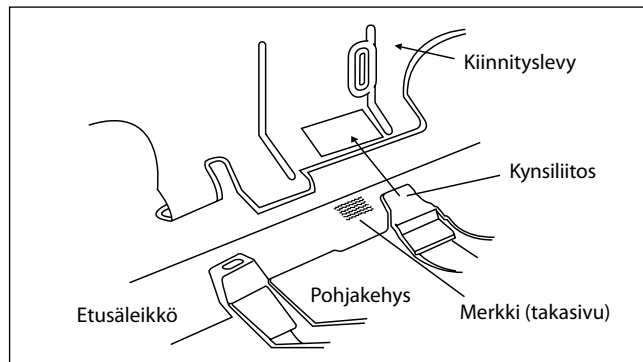
Kiinnitä sisäyksikkö asennuslevyn yläosaan (kiinnitä sisäyksikön takaosassa ylhäällä olevat kaksi koukku asennuslevyn yläreunaan). Varmista, että koukut ovat kunnolla paikoillaan asennuslevyissä siirtämällä sitä vasemmalle ja oikealle.

## Sisäyksikön kiinnitys paikalleen

Aseta pohjakehyksen kiinnityskynnet asennuslevyyn.

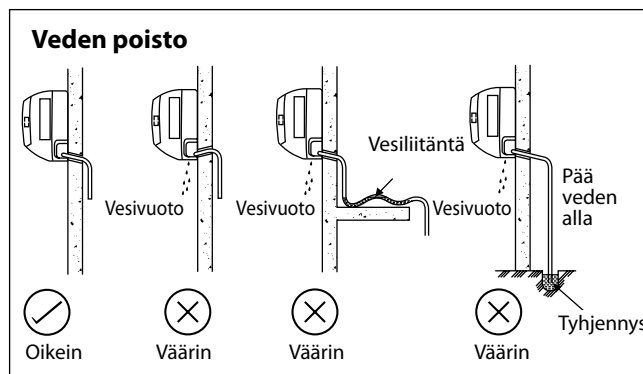
## Sisäyksikön irrotus paikaltaan

Vapauta kiinnityskynnet painamalla merkittyä aluetta (etusäleikön alaosassa).



## Veden poistoputki

Sisäpuolen tyhjennysputki on suunnattava alaspäin, jotta tyhjennys on sujuvaa. Vältä tilanteita, jotka ovat omiaan aiheuttamaan veden vuotamista.



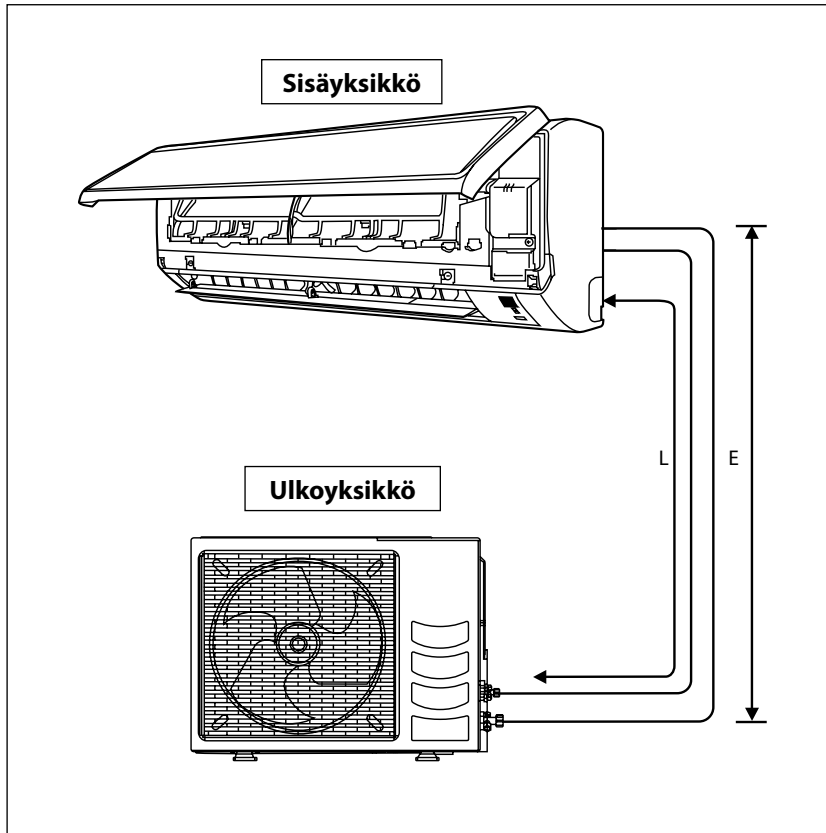
## ⚠ HUOMIO

- Älä asenna sisä- tai ulkoyksikköä yli 2000 m korkeuteen merenpinnasta.

## KYLMÄAINEPUTKISTO

### Sallittu putkiston pituus

Jos putki on liian pitkä, sekä yksikön kapasiteetti että luotettavuus pienenevät. Kun mutkien määrä lisääntyy, kylmäainevirtauksen vastus kasvaa, mikä alentaa jäähdytystehoja. Tämän seurauksena kompressori voi vioittua. Valitse aina lyhin matka ja noudata alla olevan taulukon mukaisia suosituksia:





Malli	FTXB50CV1B	FTXB60CV1B
Pienin sallittu pituus (L), m	3	
Suurin sallittu pituus (L), m	30	
Suurin sallittu korkeus (E), m	10	
Kaasuputken koko, mm/(tuumaa)	12,70 (1/2")	15,88 (5/8")
Nesteputken koko, mm/(tuumaa)	6,35 (1/4")	

\*Muista lisätä oikea määrä ylimääräistä kylmäainetta. Muuten seurauksena voi olla alentunut suorituskyky.

**Huomautus:** Ulkoyksikköön tehtaalla lisätty kylmäainemäärä on tarkoitettu enintään 7,5 m pituiselle putkistolle.

### Eri liitosten ekvivalenttipituus (metriä)

Putken koko	L-liitos	Lukkotaive
		
3/8" (OD9,52mm)	0,18	1,3
1/2" (OD12,7mm)	0,20	1,5
5/8" (OD15,9mm)	0,25	2
3/4" (OD19,1mm)	0,35	2,4
7/8" (OD22,2mm)	0,40	3
1" (OD25,4mm)	0,45	3,4
1 1/8" (OD28,6mm)	0,50	3,7
1 3/8" (OD34,9mm)	0,60	4,4

Huomautukset:

- Putkiston ekvivalenttipituus saadaan kaasuputkiston todellisesta pituudesta.
- 90° putkiston taivutus vastaa L-liitosta.

Taivutus on tehtävä varovasti, jotta putki ei murru. Käytä putkentaivutuslaitetta.

### Putkityöt ja liitostekniikka

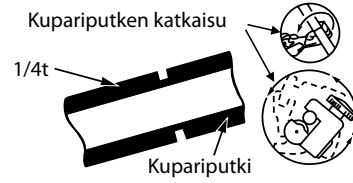
- Älä käytä likaantuneita tai vaurioituneita kupariputkia. Jos jokin putkista, höyrystin tai lauhdutin on ollut esillä tai avattuna vähintään 15 sekunnin ajan, järjestelmä on alipaineistettava. Älä irrota venttiileistä, putkista tai lämmönvaihtimista muovia, kumitulppia tai messinkimuttereita, ennen kuin osa on valmis liitettäväksi imu- tai nestelinjojen venttiiliin tai liittimeen.
- Jos kuumajuotostyötä tarvitaan, varmista että typpikaasua johdetaan lämmönvaihtimen ja liitosten läpi juottamisen aikana. Tämä estää noen muodostumisen kupariputkien sisäpinnalle.
- Katkaise putket vaiheittain lisäten putkileikkurin leikkuusyvyttä vähitellen. Liian suuri voima ja syvä leikkaus muuttaa putken muotoa ja aiheuttaa lisäpurseita. Katso kuva I.
- Poista purseet putkien katkaistuista reunoista työkalulla. Katso kuva II. Pidä putkea yläpuolella ja purseenpoistajaa alapuolella, jotta metallilastut eivät pääse putkeen. Näin vältetään kauluspintojen epätasaisuudelta, joka aiheuttaa kaasuvuotoa.
- Aseta sisä- ja ulkoyksikön liitännäosiin kiinnitetty kaulusmutterit kupariputkille.
- Avarrustyökalu määrää tarkan pituuden, jonka putki työntyy ulos tyssäskappaleesta. Katso kuva III.
- Kiinnitä putki lujasti tyssäskappaleeseen. Kohdista tyssäskappaleen ja avarrustuurnan keskiöt ja kiristä tuurna sitten täysin.

### Yksiköiden putkistoliitännät

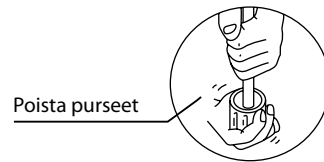
- Kohdista putki keskelle ja kiristä kaulusmutteri käsin. Katso kuva IV.
- Kiristä kaulusmutteri lopuksi momenttiavaimella oikeaan tiukkuuteen.
- Varmista, että kiristät momenttiavainta sen oikeassa suunnassa.
- Kylmäaineputkiliitännät eristetään polyuretaanivaahdolla.

Putken koko, mm (in)	Momentti, Nm/(ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)

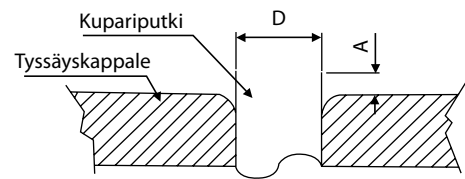
Kuva I



Kuva II

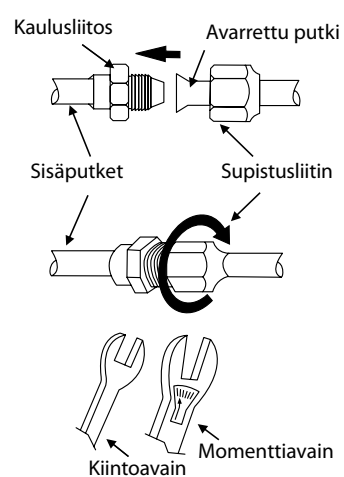


Kuva III



Ø putki, D		A (mm)	
Tuumaa	mm	Englantilainen (siipimutterimalli)	Jäykkä (kytkinmalli)
1/4"	6,35	1,30	0,70
1/2"	12,70	1,90	1,30
5/8"	15,88	2,20	1,70

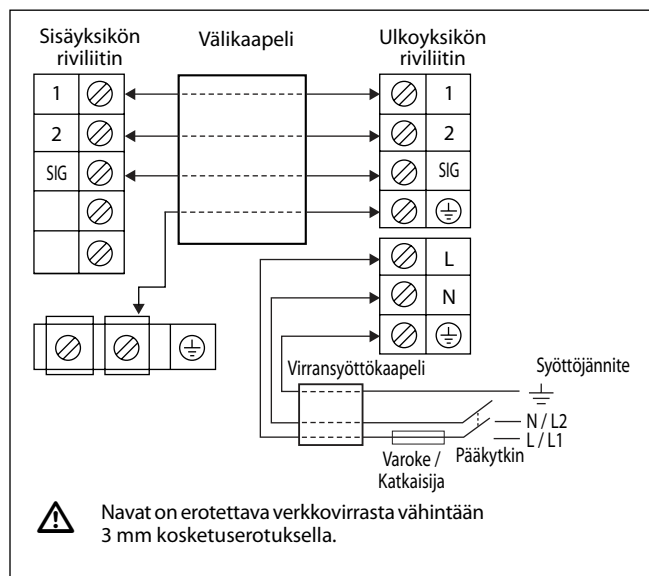
Kuva IV



## SÄHKÖJOHTOJEN LIITÄNNÄT

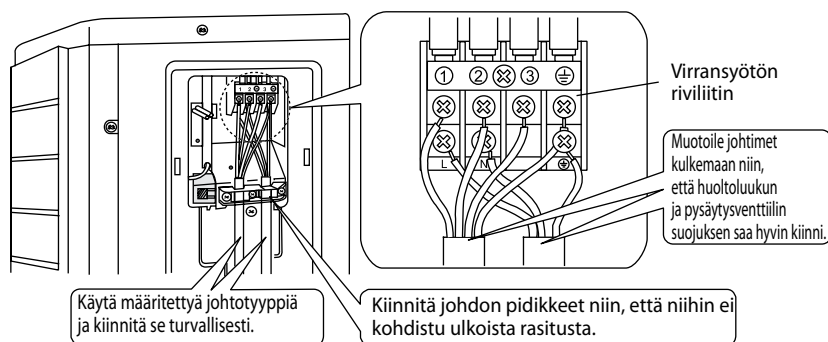
### TÄRKEÄÄ:

- \* Taulukossa näkyvät luvut ovat vain tiedoksi. Ne on tarkistettava ja määritettävä vastaamaan paikallisia/kansallisia määräyksiä. Tämä koskee myös asennustapaa ja asennuksessa käytettyjä johtimia.
- \*\* Oikea jännitealue on tarkistettava, jotta se on laitteessa olevan tarran mukainen.

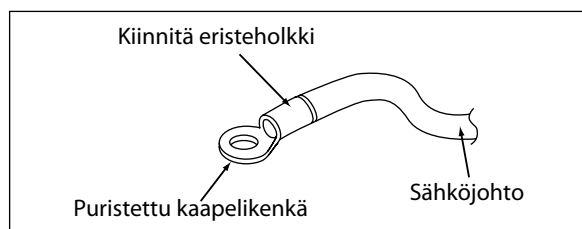


Malli	FTXB50/60CV1B RXB50/60CV1B	
Jännitealue**	220-240V/~50Hz + ⚡	
Virransyöttökaapelin koko*	mm <sup>2</sup>	2,5
Johtimien määrä		3
Välikaapelin koko*	mm <sup>2</sup>	2,5
Johtimien määrä		4
Suosittelava varokkeen/katkaisijan luokitus	A	20

\* Jos kaapelin pituus on yli 2 m, käytä läpimitaltaan paksumpaa kaapelia.



- Kaikkien johtojen tulee olla tiukasti kytkettyinä.
- Varmista, ettei mikään johto kosketa kylmäaineputkiin, kompressoriin tai liikkuviin osiin.
- Sisä- ja ulkoyksikön välinen yhteysjohto on puristettava kiinni mukana tulevalla ankkurilla.
- Virransyöttöjohdon on oltava tyyppiä H07RN-F vastaava, mikä on vähimmäisvaatimus.
- Varmista, ettei liittimiin tai johtoihin kohdistu mikään ulkoinen rasitus.
- Tarkista, että suojuukset ovat kunnolla kiinni eikä rakoja ole.
- Liitä johdot virransyötön riviliittimeen käyttämällä puristettuja kaapelikenkiä. Kytke johdot riviliittimen merkintöjen mukaisesti. (Katso laitteeseen kiinnitettyä kytkentäkaaviota).



- Kiristä liitinruuvit asianmukaisella ruuvitaltalla. Väärä ruuvitaltta voi vaurioittaa ruuvin kantaa.
- Liika kiristys voi vaurioittaa liitinruuveja.
- Älä kytke erikokoisia johtimia samaan liittimeen.
- Pidä johdot järjestyksessä. Estä johtoja koskettamasta muihin osiin ja liitinrasian kanteen.



## ERITYISET VAROTOIMET R410A-YKSIKÖN OSALTA

R410A on uusi HFC-kylmäaine, joka ei vahingoita otsonikerrosta. Tämän uuden kylmäaineen työpaine on 1,6 kertaa suurempi kuin tavanomaisen kylmäaineen (R22), joten asennuksen ja huollon tekeminen oikein on erittäin tärkeää.

- Älä koskaan käytä muuta kylmäainetta kuin R410A ilmastointilaitteessa, joka on suunniteltu toimimaan R410A-kylmäaineella.
- R410A-kompressorissa käytetään POE- tai PVE-öljyä voiteluaineena, ja se on erilaista kuin R22-kompressorissa käytetty mineraaliöljy. Asennuksen ja huoltojen aikana on erityisesti huolehdittava siitä, ettei R410A-järjestelmä altistu liian pitkäksi aikaa kostealle ilmalle. Putkistossa ja osissa oleva POE- tai PVE-öljy voi imeä kosteutta ilmasta.
- Virheellisen täytön estämiseksi kaulusventtiilin huoltoliitännän halkaisija on eri kuin R22-malleissa.

- Käytä ainoastaan R410A:lle tarkoitettuja työkaluja ja materiaaleja. Vain R410A:lle tarkoitettuja työkaluja ovat haaroitusventtiili, täyttöletku, painmittari, kaasuvuodon ilmaisin, avarrustyökalut, momenttiavain, alipainepumppu ja kylmäainesäiliö.
- Koska R410A-ilmastointilaitteessa on korkeampi paine kuin R22-yksiköissä, kupariputket on tärkeää valita oikein. Älä koskaan käytä seinämältäään 0,8mm ohuempia kupariputkia, vaikka niitä on myytävänä.
- Jos kylmäainekaasua vuotaa asennuksen/huollon aikana, tuuleta tila hyvin. Jos kylmäainekaasua joutuu tuleen, voi muodostua myrkyllistä kaasua.
- Älä päästä kylmäainekiertoa ilmaa tai kosteutta ilmastointilaitteen asennuksen tai huollon aikana.

## ALIPAINESTUS JA TÄYTÖ

Alipaineistus on tehtävä kosteuden ja ilman poistamiseksi järjestelmästä.

### Putkiston ja sisäyksikön alipaineistus

Lukuun ottamatta ulkoyksikköä, joka on esitäytetty kylmäaineella, sisäyksikkö ja kylmäaineen liitosputket on tyhjennettävä ilmasta, koska kylmäainekierron olemassa oleva kostea ilma voi aiheuttaa kompressorin toimintahäiriön.

- Irrota venttiilin ja huoltoliitännän hatut.
- Liitä täyttömittarin keskikohta alipainepumppuun.
- Liitä täyttömittari kolmitieventtiilin huoltoliitännään.
- Käynnistä alipainepumppu. Käytä noin 30 minuutin ajan. Tyhjennysaika vaihtelee alipainepumpun tehon mukaan. Varmista, että täyttömittarin neula on siirtynyt kohti arvoa -760 mmHg.

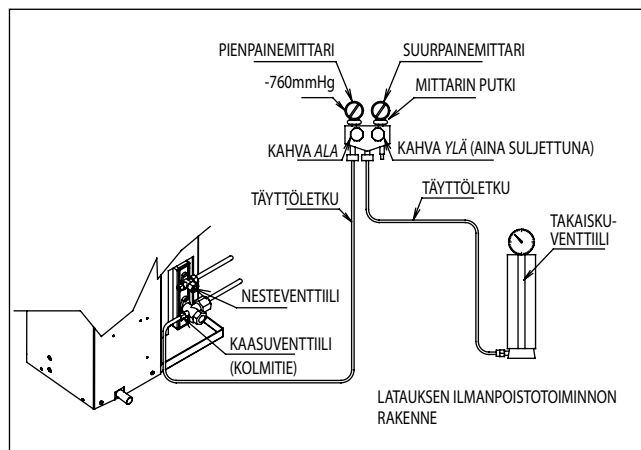
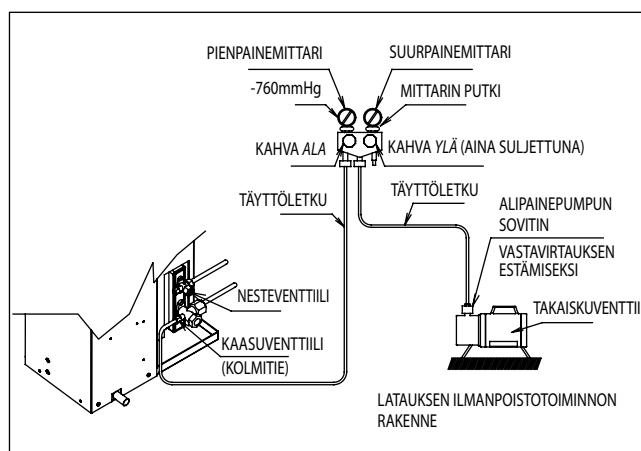
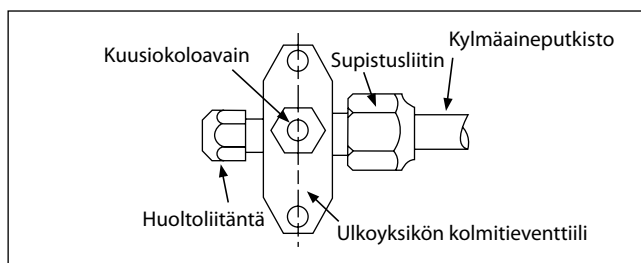
### Huomautus

- Jos mittarin neula ei siirry kohti arvoa -760 mmHg, tarkista laite kaasuvuotojen varalta sisä- ja ulkoyksikön kaulusliitännän kohdalta ja korjaa vuoto ennen seuraavaan vaiheeseen siirtymistä.
- Sulje täyttömittarin venttiili ja pysäytä alipainepumppu.
- Avaa ulkoyksikön imuventtiili (kolmitie) ja nesteventtiili (kaksitie) (kiertämällä vastapäivään) 4 mm kuusiokoloavaimella.

### Täyttö

Tämä toimenpide on tehtävä käyttämällä kaasusäiliötä ja tarkkuusvaakaa. Ulkoyksikön lisätäyttö tapahtuu käyttämällä imuventtiiliä huoltoliitännän kautta.

- Poista huoltoliitännän kansi.
- Liitä täyttömittarin pienpainepuoli huoltoliitännän imuventtiiliin säiliön keskiosassa ja sulje mittarin painepuoli. Poista ilma huoltoletkusta.
- Käynnistä ilmanvaihtoyksikkö.
- Avaa kaasusäiliö ja pienpaineen latausventtiili.
- Kun haluttu määrä kylmäainetta on pumpattu yksikköön, sulje pienpaineen puoli ja kaasusäiliön venttiili.
- Irrota huoltoletku huoltoliitännästä. Aseta huoltoliitännän kansi takaisin paikalleen.





## LISÄTÄYTTÖ

Ulkoyksikkö on esitetytty kylmäaineella. Jos putkiston pituus on alle 7,5 m, lisätäyttö alipaineistuksen jälkeen ei ole tarpeellista. Jos putkiston pituus on yli 7,5 m, lisätäytön määrä on taulukon mukainen.

### Taulukko lisäkylmäainemäärästä [g] 1 m lisäpituutta kohden

<b>Sisäyksiköt</b>	<b>FTXB50CV1B</b>	<b>FTXB60CV1B</b>
<b>Ulkoyksiköt</b>	<b>RXB50CV1B</b>	<b>RXB60CV1B</b>
<b>Lisätäyttö [g/m]</b>	20	20

#### Esimerkki:

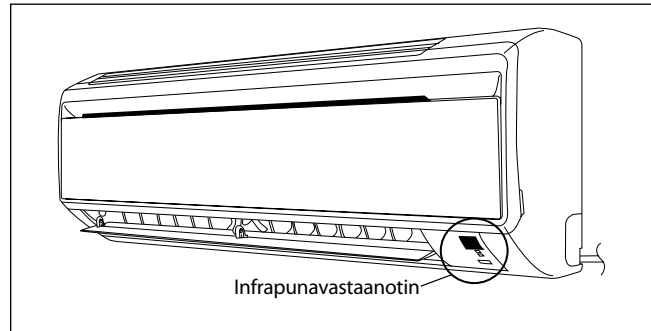
FTXB50CV1B & RXB50CV1B putkiston pituuden ollessa 12 m, putkiston lisäpituus on 4,5 m. Tämän myötä  
 Lisätäyttö = 4,5[m] x 20[g/m]  
 = 90.0[g]

## ILMAISINVALOT

### Infrapunasihtin vastaanotin

Kun kauko-ohjaimen infrapunasihtin lähetyksen on lähetetty, sisäyksikössä oleva sihtin vastaanotin vastaa signaaliin alla esitetyn mukaisesti ja vahvistaa signaalin lähetyksen.

<b>ON =&gt; OFF</b>	yksi pitkä piippaus
<b>OFF =&gt; ON</b> <b>Pumppu pysähtymässä /</b> <b>Jäähdytys päällä</b>	kaksi lyhyttä piippausta
<b>Muut</b>	yksi lyhyt piippaus

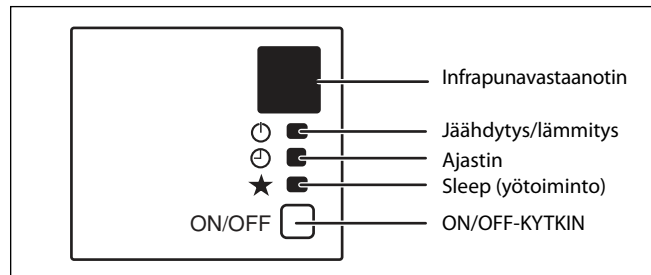


### Jäähdytysyksikkö/pumppuyksikkö

Taulukossa näkyvät ilmastointiyksikön LED-merkkivalot normaali toiminnan aikana ja vikatilanteissa.

LED-merkkivalot sijaitsevat ilmastointiyksikön sivussa. Lämpöpumppuyksiköt on varustettu "auto"-tilan anturilla, jolloin yksikkö voi tuottaa järkevän huonelämpötilan kytkemällä automaattisesti "jäähdytys"- tai "lämmitys"-tilaan käyttäjän tekemien lämpötila-asetusten mukaisesti.

### Jäähdytysyksikön/pumppuyksikön LED-merkkivalot



### LED-ilmaisvalot jäähdytys-/lämmityspumpun normaali toiminta ja vikatilanteet

★	⏻ JÄÄHDYTYKSI/LÄMMITYS (VIHREÄ/PUNAINEN)	🕒	Toiminto
	○ VIHREÄ		Jäähdytystila
	○ PUNAINEN		Lämmitystila
	○ PUNAINEN		Automaattitila lämmitystoiminnossa
	○ VIHREÄ		Automaattitila jäähdytystoiminnossa
○	○		Ajastin päällä
	○ VIHREÄ		Yötoimintatila päällä
	○ VIHREÄ		Puhallintila päällä
	○ VIHREÄ		Kuivatustila päällä
	● PUNAINEN		Sulatustoiminto
	● VIHREÄ		Yksikön toimintavirhe

○ PÄÄLLÄ

● Vilkkuu

## ILMANVAIHTOYKSIKÖN TOIMINTA

### Kuivatustila (Dry)

- Kun ilmankosteus on suuri, laite voi toimia kuivatustilassa. Paina <MODE>-painiketta ja valitse vaihtoehto <DRY>.
- Jos huoneen lämpötila on 2 °C korkeampi kuin asetettu lämpötila, ilmastointilaitte toimii jäähdytystilassa, kunnes saavutetaan 2 °C suuruinen lämpötilaero verrattuna asetettuun lämpötilaan, jolloin laite siirtyy kuivatustilaan.
- Jos huoneen lämpötila on 2 °C rajoissa asetetusta lämpötilasta, laite toimii suoraan kuivatustilassa.
- Laite toimii HITAALLA nopeudella kuivatustilassa.

### Lämmitystila (vain lämpöpumppu)

- Kun laite kylmäkäynnistetään tai käynnistetään sulatuksesta, sisäyksikön puhallin alkaa toimia vasta sen jälkeen, kun lämmönvaihdin on saavuttanut vaaditun lämpötilan.
- Kun asetettu lämpötila saavutetaan, sisäyksikön puhallin toimii, kunnes lämmönvaihdin ei voi enää tuottaa lisälämpöä.

### Ilmavirtauksen säätö

- Ilmankierroksen tehostamiseksi puhallussäleikköä voidaan siirtää vasemmalle tai oikealle.
- Jäähdytystilan ja kuivatustilan aikana ilman puhallussäleikköä ei saa suunnata alaspäin liian pitkäksi aikaa. Näin toimittaessa puhallussäleikköön voi syntyä kondenssia, joka aiheuttaa tippumista.

### Tuulettimen nopeus ja jäähdytyksen nimelliskapasiteetti

- Jäähdytyksen nimelliskapasiteetti saavutetaan tuulettimen nopeassa asennossa (HIGH).
- Jäähdytyskapasiteetti on pienempi, kun laite toimii keskinopealla (MEDIUM) ja alhaisella (LOW) tuulettimen nopeudella.

### Huomautukset ilmanohjaimista ja säleikön kulmista

- Kun **keinuntapainike "SWING"** on valittuna, ilmanohjainten keinumisen määrä riippuu toimintatilasta. (Katso kuvaa.)

### HUOMAUTUS

- Ilmanohjainten kulman säätämiseen on aina käytettävä kauko-ohjainta. Jos ilmanohjainta yritetään liikuttaa käsin sen liikkeessä, mekanismi voi rikkoutua.
- Säleikköjen säädössä on aina noudatettava varovaisuutta. Ilman lähtöpään sisällä tuuletin pyörii suurella nopeudella.

### Ylikuumentumissuoja (vain lämpöpumppuyksikkö)

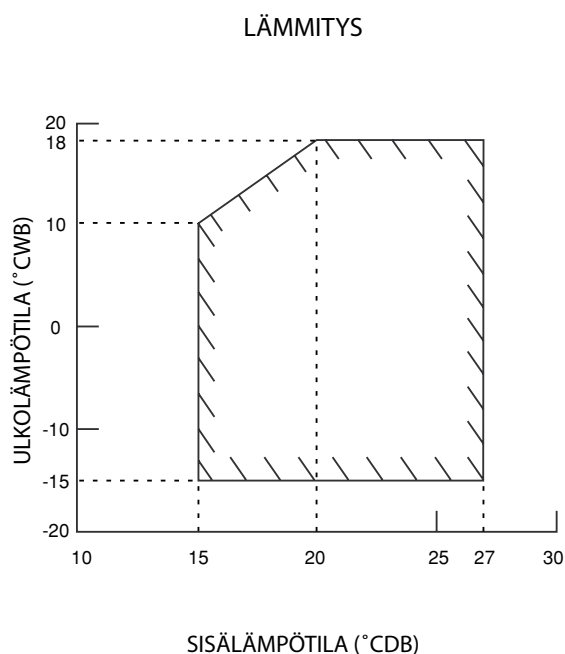
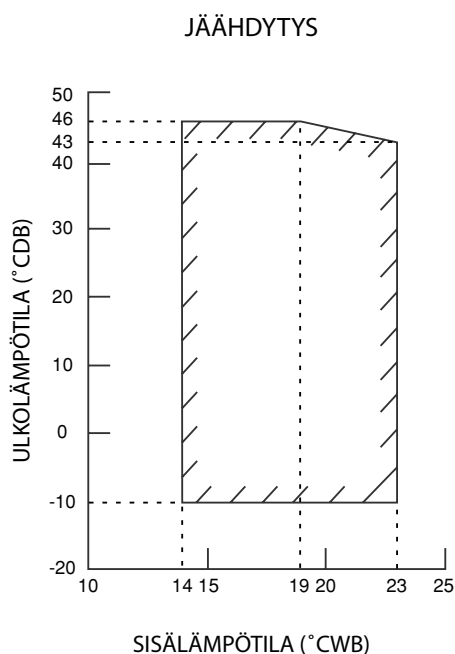
- Jos sisä- ja/tai ulkoilman lämpötila on liian korkea tai suodatin on likainen ja tukossa, kylmäaine voi ylikuumentua. Kompressorin pysähtyminen, kun lauhdutuslämpötila saavuttaa 62 °C tason.

### Jäätymisenesto

- Kun ilmansuodatin on likainen, höyrystymislämpötila laskee, mikä voi aiheuttaa jäätymistä.
- Jos höyrystymislämpötila saavuttaa -1 °C tason, jäätymisenesto käynnistyy.

## TOIMINTALÄMPÖTILA-ALUE

Malli: FTXB50/60CV1B  
RXB50/60CV1B

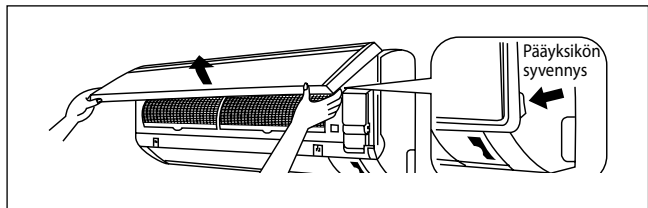


DB: Dry bulb (kuivalämpötila) WB: Wet bulb (märkälämpötila)

## ILMANSUODATIN

### 1. Avaa etulevy.

- Pidä etulevyä pääyksikön syvennyksissä (kaksi syvennystä oikealla ja vasemmalla puolella) ja nosta, kunnes levy pysähtyy.

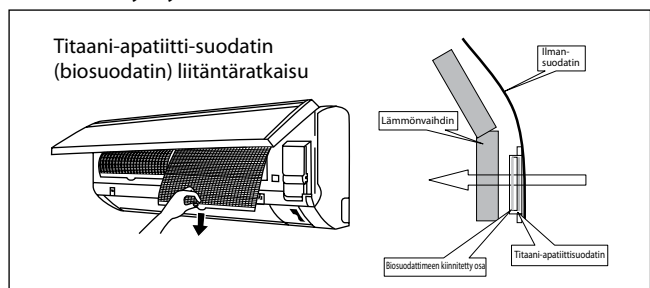


### 2. Vedä ilmansuodattimet ulos.

- Työnnä jokaisen ilmansuodattimen keskellä olevaa kielekettä hieman ulospäin ja vedä sen jälkeen suodatin ulos.

### 3. Irrota bakteereita ja viruksia poistavilla toiminnoilla varustettu biosuodatin

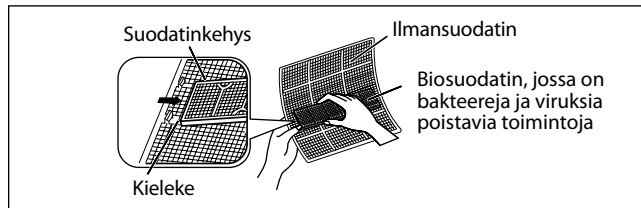
- Pidä kiinni kehyksen upotetuista osista ja irrota neljä kiinnityskynttä.



### 4. Puhdista ja vaihda jokainen suodatin.

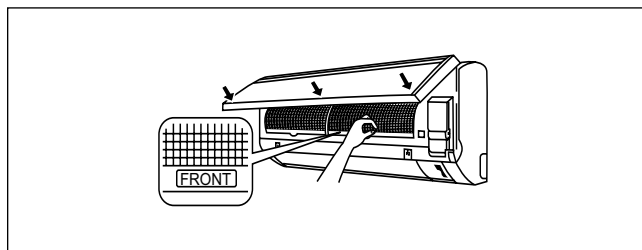
Katso kuvaa.

- Älä väännä suodatinta ravitellessasi jäljellä olevaa vettä pois.



### 5. Varusta ilmansuodatin ja biosuodatin niissä olleilla bakteereita ja viruksia poistavilla toiminnoilla ja sulje etulevy.

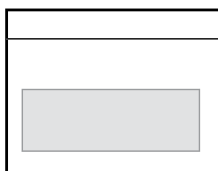
- Aseta suodattimien kiinnityskynnet etulevyssä oleviin loviin. Sulje etulevy hitaasti ja paina levyä kolmesta kohdasta (yhtä kummaltakin puolelta ja yhtä keskeltä).
- Ilmansuodatin ja biosuodatin siinä olevilla bakteereita ja viruksia poistavilla toiminnoilla ovat vaakasuunnassa muodoltaan symmetrisiä.



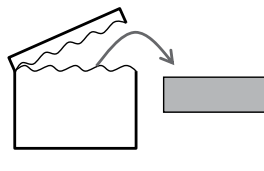
\* Biosuodatin ja Titaani-apatiittisuodatin ovat lisävarusteita.

### Biosuodattimen asennus

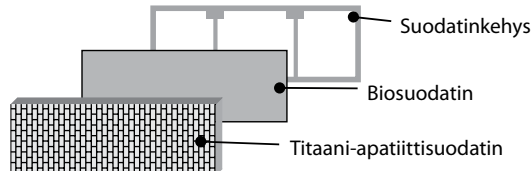
Biosuodatinpaketti on hermeettisesti suljettu pussi.



Ota se ulos asennusvaiheessa.



Liu'uta suodatin sisään suodatinkehys ja titaani-apatiittisuodattimen väliin.



## ⚠ HUOMIO

- Käytä tätä biosuodatinta **kuivana aikana**, kuten talvella.
- Varastointi, käsittely ja hävitysmenetelmät**
  - Biosuodattimen käyttöaika avaamisen jälkeen on noin yksi vuosi.
  - Jos tätä biosuodatinta ei käytetä heti, älä sijoita sitä mihinkään sellaiseen paikkaan, jossa se on alttiina auringonvalolle, korkeille lämpötiloille ja/tai runsaalle kosteudelle.
  - Biosuodattimen värissä voi olla tuotannollisista syistä pieniä eroja, mutta niillä ei ole vaikutusta yksikön suorituskykyyn.
  - Avaa tämä pussi vasta välittömästi ennen käyttöä. Biosuodatin on säilytettävä avaamattomana ja sinetöitynä pakkauksessaan käyttöönottoonsa saakka. (Ennenaikainen avaaminen voi heikentää suorituskykyä tai heikentää suodattimen laatua.)
  - Tukkeutumisen tai odottamattomien onnettomuuksien välttämiseksi muovipussi on hävitettävä heti biosuodattimen irrotuksen jälkeen. Suodatin on pidettävä poissa vauvojen ja pikkulasten ulottuvilta.
  - Jos tätä biosuodatinta säilytetään pitkään, se on pidettävä avaamattomana ja säilytettävä viileässä paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
  - Käytetty biosuodatin on käytön jälkeen hävitettävä palamattomana jätteenä.
- Likaisten suodattimien toiminta:**
  - (1) ei kykene poistamaan hajua ilmasta.
  - (2) ei kykene puhdistamaan ilmaa.
  - (3) johtaa huonoon lämmitykseen tai jäähtytykseen.
  - (4) voi aiheuttaa hajuja.
- Biosuodattimen voi tilata ottamalla yhteyttä liikkeeseen, josta ilmastointilaitte on ostettu.

**Turkkia koskeva huomautus: Tuotteen käyttöikä on kymmenen (10) vuotta**

Varaosat	Huoltotoimenpiteet	Jakso
<b>Sisäilman suodatin</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Poista kaikki suodattimeen tarttunut pöly käyttämällä pölynimuria tai pese haaleassa vedessä (alle 40 °C) neutraalilla pesuaineella.</li> <li>Huuhtelee suodatin hyvin ja kuivaa se ennen sen paikalleen asettamista laitteeseen.</li> <li>Älä käytä bensiiniä, haihtuvia nesteitä tai kemikaaleja suodattimen puhdistukseen.</li> </ol>	<p>Vähintään kerran kahdessa viikossa.</p> <p>Tarvittaessa useammin.</p>
<b>Sisäyksikkö</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Puhdista kaikki lika tai pöly säleiköstä tai levystä pyyhkimällä sitä pehmeällä haaleaan veteen (alle 40 °C) kostutetulla kankaalla ja neutraalilla pesuaineliuoksella.</li> <li>Älä käytä bensiiniä, haihtuvia nesteitä tai kemikaaleja sisäyksikön puhdistukseen.</li> </ol>	<p>Vähintään kerran kahdessa viikossa.</p> <p>Tarvittaessa useammin.</p>

**⚠ HUOMAUTUS**

- Älä päästä lämmönvaihtimen puhdistusainetta muoviosille. Muoviosa voi muuttua muotoaan kemiallisen reaktion vaikutuksesta.

**1. Avaa etulevy.**

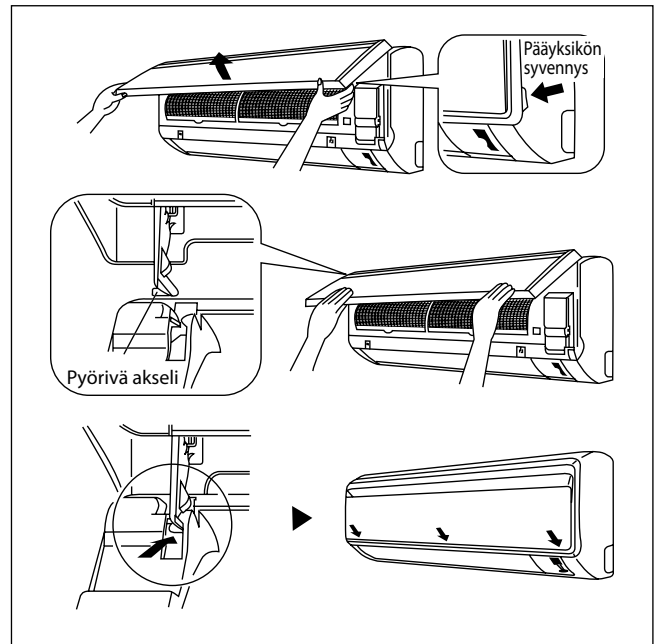
- Pidä etulevyä pääyksikön syvennyksissä (kaksi syvennystä oikealla ja vasemmalla puolella) ja nosta, kunnes levy pysähtyy.

**2. Irrota etulevy.**

- Samalla kun nostat etulevyä, liu'uta sitä oikealle ja vedä se etupuolelle. Vasemmalle pyörivä akseli on nyt irrotettu. Liu'uta oikealle pyörivää akselia vasemmalle ja irrota se vetämällä sitä vasemmalle.

**3. Kiinnitä etulevy.**

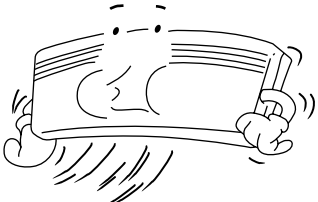

- Kohdista etulevyn oikealle ja vasemmalle pyörivät akselit uriin ja työnnä ne kokonaan sisään.
- Sulje etulevy varovasti. (Paina etulevyn kumpaakin päätä ja keskikohtaa.)



## ⚠ HUOMIO

- Älä koske sisäyksikön metalliosiin. Se voi aiheuttaa vammautumista.
- Etulevyä irrotettaessa ja kiinnitettäessä etulevyä on tuettava kädellä sen putoamisen estämiseksi.
- Puhdistukseen ei saa käyttää yli 40 °C lämpöistä vettä, bentseeniä, bensiiniä, tinneriä eikä muita haihtuvia öljyjä, kiillotusainetta, harjoja tai muita käsikäyttöisiä esineitä.
- Puhdistuksen jälkeen on varmistettava, että etulevy on kiinnitetty kunnolla.

### Kun yksikköä ei käytetä pitkään aikaan

Käytä yksikköä kahden tunnin ajan seuraavin asetuksin.  Toimintatila: jäähdytys Lämpötila: 30 °C		Irrota sähköpistoke. Jos yksikössä käytetään itsenäistä sähköliitintä, katkaise sähkövirta liitännästä. Poista paristot kauko-ohjaimesta.	
---	---	---	---

## VIANMÄÄRITYS

**Lähetä varaosatiedustelut valtuutetulle jälleenmyyjälle. Kun ilmastointilaitteessa ilmenee toimintahäiriö, yksikön virransyöttö on välittömästi katkaistava. Seuraavassa esitetään joitakin yksinkertaisia vianetsintävinkkejä vikatilanteisiin ja niiden selvittämiseen.**

Häiriö	Syy / Toimenpide
1. Kompessor ei toimi kolmen minuutin kuluessa ilmastointilaitteen käynnistyksestä.	– Jatkuvan käynnistyksen suojaus. Odota 3-4 minuutin ajan, jotta kompressor alkaa toimia.
2. Ilmastointilaite ei toimi.	– Sähkökatko tai varoke on vaihdettava. – Sähköpistoke on irti. – On mahdollista, että ajastin on asetettu väärin. – Jos vika jatkuu kaikkien näiden tarkistusten jälkeen, ota yhteyttä ilmastointilaitteen asentajaan.
3. Ilman virtaus on liian alhainen.	– Ilmansuodatin on likainen. – Ovet tai ikkunat ovat auki. – Imuilma ja ilman ulospuhallus ovat tukossa. – Asetettu lämpötila ei ole riittävän korkea.
4. Ulos puhallettu ilma on pahanhajuista.	– Hajut voivat johtua savukkeista, savuhiukkasista, parfyymeista jne., jotka mahdollisesti ovat tarttuneet lämmönvaihtimeen.
5. Kosteuden tiivistyminen sisäyksikön etusäleikköön.	– Tämä johtuu pitkän toiminta-ajan jälkeisestä ilmankosteudesta. – Asetettu lämpötila on liian alhainen. Lisää käyttölämpötilaa ja käytä yksikköä korkealla puhaltimen nopeudella.
6. Vettä virtaa ulos ilmastointiyksiköstä.	– Sammuta laite ja soita jälleenmyyjälle.

**Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään / huoltoliikkeeseen.**

- Mikäli tämän oppaan tulkinnassa on jotain ristiriitaisuuksia, oppaan englanninkielinen versio on määrävä.
- Valmistaja pidättää oikeuden tietojen ja rakenteen muutoksiin ilman ennakoilmoitusta.

---

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

**DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE**

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,  
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Maahantuoja Turkissa

**DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TIC A.Ş.**

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi  
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Pääkonttori:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japani

Tokion toimisto:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japani  
<http://www.daikin.com/global/>